



UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE

AREA SERVIZI ALLA DIDATTICA E RICERCA

Ufficio programmi e progetti di ricerca nazionali ed internazionali

BANDO DI SELEZIONE PER L'ASSEGNAZIONE DI UNA BORSA DI STUDIO AVENTE AD OGGETTO ATTIVITÀ DI RICERCA DA SVOLGERSI NELL'AMBITO DEL PROGETTO "Documentation of Chinene and Dghwede in the language ecology of the UNHCR refugee camp of Minawao (Cameroon)", codice MDP1066, CUP C63C25000470005, finanziato dall'Endangered Languages Documentation Programme (ELDP), Call Major Documentation Projects (ex Regolamento di Ateneo per l'assegnazione di borse di studio aventi ad oggetto attività di ricerca emanato con D.R. n. 19 del 22/01/2014 – prot. n. 1209, e modificato con D.R. n. 877 del 13/11/2014 – prot. n. 23149), giuste Delibere Senato Accademico e Consiglio di amministrazione del 22 e 23 Luglio 2025.

ART. 1

Con riferimento al progetto di ricerca "Documentation of Chinene and Dghwede in the language ecology of the UNHCR refugee camp of Minawao (Cameroon)", codice MDP1066, CUP C63C25000470005, è indetta una selezione per titoli finalizzata alla realizzazione delle seguenti attività:

- Attività di formazione, in presenza e da remoto, rivolta a membri delle comunità di rifugiati residenti nel campo UNHCR di Minawao, finalizzata alla trasmissione di competenze ortografiche per lingue ciadiche prive di tradizione scritta;
- Attività di documentazione linguistica, comprensive di: - sessioni di sollecitazione linguistica (es. raccolta di lessico e costruzioni di base); - registrazioni audio-video di eventi culturali rappresentativi delle pratiche linguistiche delle comunità chinene e dghwede; - coordinamento e conduzione di sessioni secondo la tecnica BOLD (Basic Oral Language Documentation); - trascrizione e annotazione linguistica delle registrazioni mediante software specifici (ELAN, SayMore, FLEx);
- Coordinamento e supervisione, in collaborazione con il responsabile scientifico del progetto, delle attività svolte dal personale locale formato in loco, con riferimento alle fasi di annotazione e archiviazione dei dati, in conformità con le normative vigenti e i principi etici della documentazione delle lingue a rischio di estinzione.

Tutte le attività saranno svolte con la direzione e supervisione del Principal Investigator del Progetto.

ART. 2

Possono partecipare alla selezione tutti coloro che siano in possesso di titolo di Dottorato di ricerca in Linguistica o titolo comparabile conseguito all'estero, e lingua madre: una lingua ciadica del sottogruppo Biu-Mandara.

Saranno valutati positivamente:

- comprovata esperienza nella documentazione delle lingue a rischio di scomparsa, con particolare riferimento alla creazione di un corpus per almeno una lingua di esclusiva tradizione orale appartenente al gruppo ciadico delle lingue afroasiatiche;
- possibilità di visitare regolarmente il team di ricerca operativo presso il campo UNHCR di Minawao (Distretto del Mayo-Tsanaga, Regione dell'estremo Nord, Camerun) per l'intera durata del progetto;
- eccellenti capacità di redazione scientifica in lingua inglese e francese.

Tutti i requisiti dovranno essere posseduti alla data di scadenza del bando.

AREA SERVIZI ALLA DIDATTICA E RICERCA
Ufficio programmi e progetti di ricerca nazionali ed internazionali

ART. 3

La selezione avviene per titoli.

ART. 4

La borsa di ricerca avrà durata 12 mesi dalla data di inizio delle attività, da svolgere entro la scadenza del progetto fissata al **31/05/2028**, e non è rinnovabile.

L'importo della borsa ammonta a € 41.160,00 lordi onnicomprensivi, e sarà erogato in rate successive, previa attestazione da parte del responsabile scientifico del progetto che la prestazione è stata regolarmente eseguita.

La borsa di ricerca non è cumulabile con assegni per lo svolgimento di attività di ricerca né con altre borse di studio a qualsiasi titolo conferite, tranne quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca dei borsisti.

La borsa di ricerca, inoltre, non è compatibile:

- con l'iscrizione a qualunque corso di studio, fatta eccezione per l'iscrizione, senza fruizione di borsa di studio, ad un corso di dottorato di ricerca, ad una scuola di specializzazione nonché ad un corso di Master di II Livello;
- con attività di lavoro dipendente pubblico o privato.

Non possono, inoltre, partecipare alla selezione coloro che abbiano un rapporto di coniugio ovvero un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore dell'Ateneo ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di amministrazione dell'Ateneo.

ART. 5

La domanda di partecipazione (all.1) e la dichiarazione sostitutiva di atto notorio e di certificazione (all. 2) e gli ulteriori allegati dovranno essere inviati **entro il 15esimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente provvedimento all'Albo ufficiale di Ateneo, a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento o mediante il ricorso a società di trasporto e consegna corrispondenza o tramite servizio postale equivalente in caso di Paese estero di provenienza, a condizione che il plico riporti con chiara evidenza l'indicazione della data di spedizione della documentazione indirizzata al Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" – Via Nuova Marina, 59 – Palazzo del Mediterraneo – 80133 Napoli, citando nell'oggetto "Domanda selezione Borsa di ricerca progetto ELDP".**

L'invio è altresì possibile tramite posta certificata. A tale proposito si specifica quanto segue: indirizzo ateneo@pec.unior.it esclusivamente da postazione altrettanto certificata, citando nell'oggetto "Pec Domanda selezione Borsa di ricerca progetto ELDP". Si raccomanda di considerare per singola pec un limite dimensionale degli allegati pari a 30 Mbyte, con possibilità di utilizzare più PEC successive (opportunitamente numerate) per completare l'invio della documentazione.

I partecipanti che spediscono la documentazione tramite Raccomandata A/R, o corriere o tramite PEC dovranno contestualmente spedire la domanda completa di allegati anche via e-mail all'indirizzo uff.progettiricerca@unior.it indicando la data di spedizione della Raccomandata o del plico o della PEC, accertandosi dell'effettiva ricezione dell'e-mail da parte dell'Ufficio programmi e progetti di ricerca nazionali e internazionali.

AREA SERVIZI ALLA DIDATTICA E RICERCA
Ufficio programmi e progetti di ricerca nazionali ed internazionali

Nella domanda ciascun candidato dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità:

- cognome e nome;
- data e luogo di nascita;
- residenza;
- cittadinanza;
- recapiti.

Il candidato dovrà, altresì, dichiarare:

- titolo di laurea o titolo equipollente con indicazione dell'Università che ha rilasciato il titolo, data di conseguimento e votazione;
- eventuali ulteriori titoli;
- di non essere dipendente di alcun ente pubblico o privato.

Alla domanda dovranno essere allegati i seguenti documenti:

- curriculum vitae;
- eventuali altri attestati/titoli (corsi, attività svolte presso Istituti di Ricerca ed altri).

I titoli sopra elencati, se rilasciati da una Pubblica Amministrazione, sono sostituiti, nel rispetto della normativa vigente in materia, dalla dichiarazione sostitutiva di certificazione o di atto di notorietà.

ART. 6

La Commissione giudicatrice sarà composta dal responsabile della ricerca, o da un suo delegato, e da due docenti designati dal Rettore.

ART. 7

La Commissione baserà il suo giudizio sulla valutazione dei titoli presentati dal candidato e su un colloquio.

La Commissione disporrà di n. 100 punti, da ripartire nel seguente modo:

1. comprovata esperienza nella documentazione delle lingue a rischio di scomparsa, con particolare riferimento alla creazione di un corpus per almeno una lingua di esclusiva tradizione orale appartenente al gruppo ciadico delle lingue afroasiatiche (da evincere dal CV), max 50;
2. eccellenti capacità di redazione scientifica in lingua inglese e francese (da evincere dal CV), max 50.

La Commissione determinerà in via preliminare i criteri di attribuzione del punteggio nel rispetto dei criteri di trasparenza e parità di trattamento. I criteri di attribuzione del punteggio andranno, comunque, specificati per iscritto negli atti della Commissione.

Il candidato, per ottenere l'idoneità, deve conseguire un punteggio complessivo non inferiore ai 60/100 dei punti disponibili.

AREA SERVIZI ALLA DIDATTICA E RICERCA
Ufficio programmi e progetti di ricerca nazionali ed internazionali

ART. 8

La Commissione formulerà una graduatoria indicando gli idonei in ordine di merito. In caso di parità di punteggio la borsa di ricerca sarà attribuita al candidato più giovane di età. Il giudizio di merito della Commissione è insindacabile.

ART. 9

La borsa di ricerca verrà assegnata al candidato che abbia conseguito il maggior punteggio. La borsa di ricerca che per la rinuncia del vincitore resta disponibile sarà assegnata al successivo idoneo secondo l'ordine della graduatoria di merito.

ART. 10

Nel termine perentorio di 5 gg. dalla data di ricevimento della comunicazione con la quale si darà notizia del conferimento della borsa, l'assegnatario dovrà far pervenire, a pena di decadenza, all'Ufficio di competenza tramite e-mail all'indirizzo uff.progettiricerca@unior.it la dichiarazione di accettazione della borsa medesima alle condizioni stabilite nel bando di concorso.

ART. 11

L'assegnatario avrà l'obbligo di:

- a) iniziare l'attività alla data prevista, secondo le direttive impartite dal responsabile scientifico della ricerca;
- b) espletare l'attività regolarmente e ininterrottamente per l'intero periodo della durata della borsa. Potranno essere giustificate brevi interruzioni solo se dovute a motivi di salute o a casi di forza maggiore debitamente comprovati, fermo restando che le interruzioni di lunga durata comporteranno la decadenza dal godimento della borsa;
- c) presentare relazioni intermedie e finali sul programma di attività svolto. L'assegnatario non è sottoposto a vincoli di orario e svolgerà la sua attività senza alcun vincolo di subordinazione o di stabile coordinamento con le esigenze organizzative della struttura.

ART. 12

L'assegnatario che non ottemperi ad uno qualsiasi dei predetti obblighi o che si renda comunque responsabile di altre gravi mancanze sarà dichiarato decaduto dal godimento della borsa.

Il presente bando sarà affisso all'Albo di Ateneo.

Il Rettore
Roberto Tottoli(*)

() Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.*